


**Комиссия Организации Объединенных Наций
 по праву международной торговли**
**ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ
 (ПТЮ)**

Содержание

	Стр.
Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (ТЗТН)	4
Дело 1331: ТЗТН 21(1)(d) – Австралия: Федеральный суд Австралии, дело № QUD 688 (2013 г.), <i>Crumpler (as liquidator and joint representative) of Global Tradewaves Ltd. (a company registered in the British Virgin Islands) v. Global Tradewaves Ltd. (in liquidation); in the matter of Global Tradewaves Ltd. (in liquidation)</i> (28 октября 2013 года)	4
Дело 1332: ТЗТН 6; 13(2); 21; 22(1) – Австралия: Федеральный суд Австралии, дело № NSD 1168 (2010 год), <i>Ackers v. Saad Investments Company Limited; in the matter of Saad Investments Company Limited (in official liquidation)</i> (30 июля 2013 года)	5
Дело 1333: ТЗТН 19; 20; 21(1)(e) – Австралия: Федеральный суд Австралии, дело № NSD 1178 (2013 год), <i>Yu v. STX Pan Ocean Co. Ltd. (South Korea), in the matter of STX Pan Ocean Co. Ltd. (receivers appointed in South Korea)</i> (11 июля 2013 года)	6
Дело 1334: ТЗТН 16(3); 21; 25; 27 – Канада: Верховный суд Британской Колумбии, дело № S126501, <i>Re: Digital Domain Media Group, Inc.</i> (9 ноября 2012 года)	8
Дело 1335: ТЗТН 2(a); 16(3); 17(1)(a) – Япония: Районный суд г. Токио, дело № (ra) 1757 (2012 г.), <i>think3 Inc.</i> (2 ноября 2012 года)	9
Дело 1336: ТЗТН 16(3); 21 – Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по второму судебному округу, дело № 13-612, <i>In re Barnet</i> (11 декабря 2013 года)	10
Дело 1337: ТЗТН 6; 21(1); 22(1) – Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по четвертому судебному округу, дело № 12-1802, <i>In re Qimonda (Jaffe v. Samsung Electronics Co., Ltd.)</i> (3 декабря 2013 года)	11



Дело 1338: ТЗТН 6; 20 – <i>Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по третьему судебному округу, дело № 12-2808, In re ABC Learning Centres Limited n/k/a ZYX Learning Centres Limited; ABC USA Holdings Pty Ltd. (27 августа 2013 года)</i>	12
Дело 1339: ТЗТН 6; 16(3); 17(1)(а) – <i>Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по второму судебному округу, дело № 11-4376, In re Fairfield Sentry Ltd. (16 апреля 2013 года)</i>	13

ВВЕДЕНИЕ

Данный сборник резюме дел входит в систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе конвенций и типовых законов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Цель системы – содействовать единообразному толкованию этих правовых текстов путем отсылки к международным нормам, которые соответствуют международному характеру таких документов в отличие от чисто внутренних правовых концепций и традиций. Более полная информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/Rev.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ: <http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do>.

В содержании на первой странице каждого выпуска ППТЮ приводится полный перечень реквизитов каждого дела, содержащегося в подборке, а также указываются отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или третейским судом или на которые делались ссылки. Кроме того, в заголовке к каждому делу указывается адрес в сети Интернет (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также адреса, если таковые имеются, веб-сайтов, на которых размещены переводы этих решений на официальный язык (языки) Организации Объединенных Наций (следует иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). Резюме дел, в которых толкуется Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже, содержат ссылки на ключевые слова, которые соответствуют терминам, включенным в Тезаурус по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, который был подготовлен Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами. Ссылки на ключевые слова содержатся также в резюме дел, связанных с толкованием Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности. Поиск резюме может производиться с помощью базы данных, доступ к которой может быть получен через веб-сайт ЮНСИТРАЛ, по всем имеющимся идентификаторам: стране, законодательному тексту, номеру дела в системе ППТЮ, номеру выпуска ППТЮ, дате вынесения решения или по нескольким таким идентификаторам.

Резюме дел подготавливаются назначаемыми правительствами национальными корреспондентами или отдельными авторами; как исключение, они могут быть подготовлены самим Секретариатом ЮНСИТРАЛ. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за ошибки, пропуски или другие недостатки.

Авторское право защищено законом © Организация Объединенных Наций, 2014 год
Отпечатано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (ТЗТН)

Дело 1331: ТЗТН 21(1)(d)

Австралия: Федеральный суд Австралии

Дело № QUD 688 (2013 год)

*Crumpler (as liquidator and joint representative) of Global Tradewaves Ltd.
(a company registered in the British Virgin Islands) v. Global Tradewaves Ltd.
(in liquidation); in the matter of Global Tradewaves Ltd. (in liquidation)*

28 октября 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2013] FCA 1127]

[**ключевые слова:** *судебная помощь – оказываемая по запросу; судебная помощь – ее изменение*]

Иностранец, назначенный в рамках производства по делу о несостоятельности, открытого против должника на Британских Виргинских островах, подал ходатайство о признании этого производства в Австралии в качестве основного иностранного производства в соответствии с Законом о трансграничной несостоятельности 2008 года (вводящим в действие Типовой закон на территории Австралии) и просил опросить гр. R о делах должника и потребовать предъявления хранящихся у него бухгалтерских книг, счетов и прочей документации, имеющей отношение к делам должника. Зарегистрированная контора должника находилась на Британских Виргинских островах, которые являлись центром его основных интересов, а никаких доказательств того, что должник осуществлял коммерческую деятельность в Австралии или имел там кредиторов, представлено не было. В отношении гр. R не было возбуждено никакого другого производства, хотя суд отметил, что такое производство могло быть в скором времени возбуждено в Дубае. Суд признал возбужденное на Виргинских островах производство в качестве основного. Относительно запрошенной судебной помощи суд отметил, что его право опрашивать свидетелей относительно "прав, обязательств и ответственности" должника и истребовать "информацию" по данным вопросам закреплено, в частности, в подпункте (d) пункта 1 статьи 21 Типового закона. По поводу того, следует ли осуществлять это право в данном случае, суд отметил, что представленные доказательства позволяли сделать вывод о том, что гр. R проживал в Австралии и, по всей видимости, был посвящен в дела должника. Суд далее отметил, что не было никакой необходимости выяснять, является ли гр. R официальным или фактическим руководителем компании-должника, поскольку предусмотренные пунктом 1 статьи 21 полномочия распространяются на любых "свидетелей". Заметив, что запрошенная помощь является закономерной, разумной и необходимой в рамках производства по делу о несостоятельности должника, суд оставил вопрос о расходах, связанных с проведением опроса, на усмотрение суда, в котором велось основное производство, и выразил готовность оказать дополнительную помощь после проведения опроса.

Дело 1332: ТЗТН 6; 13(2); 21; 22(1)

Австралия: Федеральный суд Австралии

Дело № NSD 1168 (2010 год)

Ackers v. Saad Investments Company Limited; in the matter of Saad Investments Company Limited (in official liquidation)

30 июля 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2013] FCA 738

См. также дело № 1219 ППТЮ

[**ключевые слова:** кредиторы – их защита; публичный порядок; судебная помощь – ее изменение]

В октябре 2010 года австралийский суд в соответствии с Законом о трансграничной несостоятельности 2008 года (вводящим в действие Типовой закон на территории Австралии) признал в качестве основного иностранное производство, открытое на Каймановых островах¹. В соответствии со статьей 21 Типового закона суд запретил совершать какие-либо процессуальные действия в отношении должника или его активов без его разрешения или без согласия иностранных представителей и поручил иностранным представителям управление всеми активами должника, находящимися на территории Австралии, их реализацию и распределение.

В рамках настоящего дела речь шла о ходатайстве Уполномоченного по налогам и сборам Австралии о внесении изменений в решение 2010 года, с тем чтобы не позволить иностранным представителям вывести на Каймановы острова около 7 млн. долл., вырученных от реализации австралийских активов должника, и дать Австралийскому налоговому управлению возможность взыскать часть вырученных средств в пределах суммы, которая бы причиталась кредиторам одного с ним статуса согласно австралийскому законодательству. Уполномоченный по налогам и сборам утверждал, что его интересы как кредитора не были "надлежащим образом защищены" по смыслу пункта 1 статьи 22 Типового закона, поскольку его требования, связанные с иностранными налоговыми обязательствами, не учитывались в рамках производства, ведущегося на Каймановых островах. Суд отметил, что Типовой закон прямо разрешает местным судам не учитывать налоговые требования и требования по социальному обеспечению, предъявляемые иностранными органами государственной власти, при распределении имущества несостоятельного должника на местном уровне [пункт 2 статьи 13 ТЗТН]. Несмотря на это, суд далее отметил, что из Типового закона не следует, что внутреннее законодательство должно исключать или ограничивать право местных органов власти на обращение взыскания по налоговым требованиям и требованиям по социальному обеспечению на имущество несостоятельного должника, до того как это имущество будет передано в центр основных интересов должника для распределения среди кредиторов согласно местному законодательству. Суд пришел к выводу, что пункт 1 статьи 22 ТЗТН предоставляет суду по месту рассмотрения дела право издавать приказы о вычете налоговых обязательств и обязательств по социальному обеспечению из

¹ ППТЮ, дело № 1219.

активов должника до их передачи в центр основных интересов должника или иное место, указанное иностранным представителем.

По этой причине суд не считал необходимым рассматривать приведенный Уполномоченным со ссылкой на статью 6 ТЗТН довод о том, что сохранение решения 2010 года в силе без изменений будет противоречить публичному порядку Австралии. Не вынося решения по данному вопросу, суд тем не менее заметил, что для любого общества принципиально важно, чтобы его правительство могло требовать от своих граждан и других лиц, живущих в этом обществе или осуществляющих там хозяйственную деятельность, уплаты налогов на содержание государства, и поэтому доводы Уполномоченного о применимости статьи 6 являются в значительной мере обоснованными. Суд постановил изменить решение 2010 года таким образом, чтобы позволить Уполномоченному по налогам и сборам в разумный срок реализовать свое право на обращение взыскания на австралийские активы должника в пределах суммы, которая причиталась бы ему как необеспеченному кредитору в том случае, если бы он мог доказать обоснованность своих требований в рамках ликвидационного производства на Каймановых островах.

При этом суд отклонил довод иностранного представителя о том, что Уполномоченный по налогам и сборам, обратившись с иском в суд Каймановых островов, тем самым признал его юрисдикцию и, таким образом, был не вправе требовать изменения решения 2010 года. Изучив решения по аналогичным делам, в частности по делу *Rubin*², суд определил, что из представленных доказательств не следует, что Уполномоченный в какой-то момент признал юрисдикцию суда Каймановых островов, поскольку иностранные представители не требовали представления доказательств задолженности для распределения активов, задолженность, наличие которой пытался доказать Уполномоченный, не признавалась законодательством Каймановых островов, а других требований, которые бы признавались этим законодательством, у него как у кредитора не было, а сами доказательства задолженности были представлены исключительно с целью получения сведений и права присутствовать на собрании кредиторов.

Дело 1333: ТЗТН 19; 20; 21(1)(e)

Австралия: Федеральный суд Австралии

Дело № NSD 1178 (2013 год)

Yu v. STX Pan Ocean Co. Ltd. (South Korea), in the matter of STX Pan Ocean Co. Ltd. (receivers appointed in South Korea)

11 июля 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: [2013] FCA 680

[**ключевые слова:** *судебная помощь – оказываемая автоматически; судебная помощь – временная; судебная помощь – оказываемая по запросу*]

Представитель корейской судоходной компании, в отношении которой в Корее было начато реорганизационное производство, ходатайствовал о признании этого производства в Австралии в соответствии с Законом о

² См. *Rubin & Anor vs. Eurofinance S.A.* (ППТЮ, дело № 1270).

трансграничной несостоятельности 2008 года (вводящим в действие Типовой закон на территории Австралии), а также о вынесении ряда других постановлений на случай, если принадлежавшие должнику суда будут арестованы в территориальных водах Австралии. По ходатайству иностранного представителя еще до признания иностранного производства были вынесены постановления об оказании временной судебной помощи на основании статьей 19 и 21 Типового закона (суд, рассматривавший ходатайство о признании, отметил, что, хотя помощь было решено оказать на основании обеих статей 19 и 21, помощь, предусмотренная статьей 21, могла быть оказана только после признания иностранного производства). Постановления о временной судебной помощи предусматривали: i) запрет на реализацию залоговых прав в отношении имущества должника; если заложенное имущество находилось во владении у залогодержателя, ему разрешалось и далее сохранять имущество у себя во владении, однако не разрешалось его продавать или иным образом реализовывать свои залоговые права; и ii) запрет на начало или продолжение процессуальных, в том числе исполнительных, действий в отношении имущества должника.

Суд признал иностранное производство в качестве основного. Рассмотрев вопрос о дополнительной судебной помощи, о которой говорилось в ходатайстве, суд решил, что такая помощь хотя и выходила за рамки автоматического приостановления, предусмотренного статьей 20 ТЗТН с момента признания иностранного производства, однако подпадала под действие подпункта (e) пункта 1 статьи 21 ТЗТН. При этом следовало учесть те обстоятельства, что i) у должника не было постоянных активов в Австралии, в отношении которых можно было бы вынести судебное постановление; и ii) активы, в отношении которых требовалось вынести постановление, представляли собой морские суда. Суд отметил, что пункт 2 статьи 20 Типового закона в редакции, принятой в Австралии, сохраняет в силе местное законодательство о несостоятельности, а оно предусматривает, что ни одно лицо не вправе предъявлять иски или добиваться возбуждения искового производства в отношении неплатежеспособной компании или ее имущества либо начинать исполнительное производство в отношении такого имущества без разрешения суда (Закон о компаниях, статья 417B). Для отмены или ограничения права на обращение в суд в соответствии с данной статьей не было никаких оснований. Суд далее заметил, что положения этой статьи никак не затрагивают прав обеспеченного кредитора на реализацию заложенного имущества или иное распоряжение им согласно статье 471С, в частности право на подачу имущественного иска с целью реализации морского залогового права. Суд постановил, что ходатайства об аресте любого судна, принадлежащего должнику или зафрахтованного им, в Австралии следует подавать в австралийский суд и одновременно сообщать ему о факте признания иностранного производства и содержании настоящего постановления во время подачи такого ходатайства.

Дело 1334: ТЗТН 16(3); 21; 25; 27

Канада: Верховный суд Британской Колумбии

Дело № S126501

Re: Digital Domain Media Group, Inc

9 ноября 2012 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: 2012 BCSC 1565

[ключевые слова: *центр основных интересов – его определение; сотрудничество – его формы; основное иностранное производство; судебная помощь – оказываемая по запросу]*

Иностранцы представители, назначенные в рамках производства по делу о несостоятельности, ведущегося в Соединенных Штатах Америки, ходатайствовали о признании этого производства в Канаде в качестве основного иностранного производства и оказании соответствующей судебной помощи. Компанией-должником являлась корпоративная группа, состоявшая из четырнадцати компаний, тринадцать из которых были зарегистрированы в США и одна в Канаде. Суд определил, что центр основных интересов тринадцати компаний находился по месту их регистрации в соответствии с пунктом 2 статьи 45 Закона о соглашениях между кредиторами компаний (ЗСКК) (вводящего к действие ТЗТН на территории Канады) [пункт 3 статьи 16 ТЗТН]. Суду требовалось решить вопрос о том, где находится центр основных интересов четырнадцатой компании – в Канаде или США.

Сославшись на ряд предыдущих решений канадских судов, в которых анализируются факторы, имеющие значение при определении центра основных интересов³, суд определил, что центром основных интересов четырнадцатой компании являлись Соединенные Штаты, поскольку члены этой корпоративной группы были тесно интегрированы между собой, а их "мозговой центр" находился в США; в США находились поддающиеся установлению кредиторы; оттуда осуществлялось управление основными активами группы, дававшими 90 процентов всего ее дохода, а также управление всей деятельностью группы, включая оперативное и стратегическое руководство, правовое обеспечение, сбыт и управление денежными средствами; все руководители и старшие должностные лица различных членов группы, а также главный юристконсульт всех должников проживали в США, а сотрудники компании были обязаны направлять отчетность непосредственно в головной офис группы, также находившийся в США. Исходя из этого, суд признал открытое в США производство в качестве основного и удовлетворил ходатайство об оказании дополнительной помощи, состоявшей в назначении специалиста по информационному обеспечению в соответствии с пунктами 1 и 3 статьи 52 ЗСКК [статьи 25 и 27 ТЗТН] и приостановлении процессуальных действий [пункт 1 статьи 21 ТЗТН].

³ *Angiotech Pharmaceutical In (Re)*, 2011 BCSC 115, *Massachusetts Elephant & Castle Group (Re)*, 2011 ONSC 4201, *Lightsquared LP (Re)*, 2012 ONSC 2994, *Allied Systems Holdings, Inc. (Re)*, 2012 ONSC 4343.

Дело 1335: ТЗТН 2(а); 16(3); 17(1)(а)

Япония: Районный суд г. Токио

Дело № (га) 1757 (2012 год)

think3 Inc.

2 ноября 2012 года

Подлинный текст на японском языке⁴

[**ключевые слова:** *центр основных интересов – его определение; центр основных интересов – момент его определения; основное иностранное производство*]

Должник, являвшийся правопреемником различных компаний, первоначально созданных в Италии и Соединенных Штатах Америки, был зарегистрирован в Соединенных Штатах и имел отделение в Италии и дочерние компании в шести странах, включая Италию и Японию. В апреле 2011 года в отношении должника в Италии было возбуждено производство по делу о несостоятельности, а в мае 2011 года в отношении него же было начато производство в Соединенных Штатах в соответствии с главой 11 Кодекса США о банкротстве. Первого августа 2011 года в американский суд было подано ходатайство о признании итальянского производства в США в соответствии с главой 15 Кодекса о банкротстве (вводящей в действие Типовой закон на территории США). Одиннадцатого августа 2011 года в японский суд было подано ходатайство о признании американского производства в Японии в соответствии с Законом о признании иностранного производства по делам о несостоятельности и оказании судебной помощи (вводящим в силу Типовой закон на территории Японии). Это ходатайство было в тот же день удовлетворено вместе с ходатайством об оказании судебной помощи. В октябре 2011 года в японский суд поступило ходатайство о признании итальянского производства на том основании, что местом основной хозяйственной деятельности должника по смыслу подпункта (ii) пункта 1 статьи 2 Закона Японии о признании иностранного производства⁵ была Италия, а не США. Окружной суд подтвердил определение Высокого суда о том, что местом основной хозяйственной деятельности должника были Соединенные Штаты, и отклонил апелляционную жалобу об отмене постановления о признании открытого в США производства.

Суд рассмотрел, в частности, вопрос о том, по состоянию на какой момент следует определять место нахождения центра основных интересов и какие факторы должны при этом учитываться.

Относительно момента, по состоянию на который следует определять центр основных интересов, суд решил, что таковым следует считать дату подачи самого первого ходатайства об открытии производства по делу о несостоятельности либо дату открытия самого производства. Суд пришел к

⁴ Неофициальный перевод на английский язык хранится в архивах Секретариата; см. www.insol.org/page/304/japan.

⁵ В подпункте (ii) пункта 1 статьи 2 "основное иностранное производство" определено как производство, осуществляемое по месту основной хозяйственной деятельности должника (что можно истолковать как местонахождение "фактической конторы" и следует понимать в том же значении, что и "центр основных интересов", о котором говорится в Типовом законе).

этому заключению, изучив судебные прецеденты и историю рассмотрения данного вопроса в Рабочей группе V ЮНСИТРАЛ. Суд в первую очередь отметил, что если ориентироваться на дату подачи ходатайства о признании, то в каждой стране эта дата будет различаться и никакого единообразия не получится. При этом есть опасность того, что дата подачи ходатайства о признании будет выбираться произвольно. По словам суда, в случае подачи двух или нескольких ходатайств в разные сроки могут возникнуть проблемы. Дата же открытия иностранного производства является фиксированной. Безотносительно к рассматриваемому делу суд отметил, что в тех случаях, когда между моментом открытия иностранного производства и моментом подачи ходатайства проходит продолжительный период времени, и в случае перемещения центра основных интересов незадолго до открытия иностранного производства могут возникать особые обстоятельства, требующие тщательного изучения.

Рассматривая вопрос о факторах, которые необходимо принимать во внимание при определении центра основных интересов, суд первой инстанции обратился к Положению ЕС о процедурах банкротства и результатам работы ЮНСИТРАЛ по пересмотру Руководства по принятию Типового закона, заметив, что в рамках этой работы еще не достигнуто договоренности о том, нужно ли выделять из всех возможных факторов несколько ключевых. Суд счел, что во внимание можно принимать любые факторы, которые когда-либо упоминались судами разных стран мира, при этом особое внимание следует уделять таким факторам, как местонахождение головной конторы и основных активов должника, фактическое место хозяйственной деятельности и место нахождения органов управления должника, а также их очевидность для кредиторов. Изучив сложные факты из истории должника (до момента открытия производства в США, но не после этого момента) и приняв во внимание различные факторы, суд пришел к выводу о том, что местом основной хозяйственной деятельности должника являлись Соединенные Штаты. Это решение и мотивировка нижестоящего суда были подтверждены в апелляционной инстанции.

Дело 1336: ТЗТН 16(3); 21

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по второму судебному округу

Дело № 13-612

In re Barnet

11 декабря 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: 737 F.3d 238 (2d Cir. 2013)

[**ключевые слова:** *признание – ходатайство о нем*]

Иностранные представители, назначенные в рамках производства по делу о несостоятельности, начатого в отношении австралийской компании, подали ходатайство о признании этого производства в качестве основного в Соединенных Штатах Америки в соответствии с главой 15 Кодекса США о банкротстве (вводящей в действие Типовой закон на территории США). В рамках расследования хозяйственной деятельности должника в австралийский суд был подан иск в отношении нескольких филиалов

компании D. Компания D заявила возражение на ходатайство о признании. Однако суд по делам о банкротстве удовлетворил ходатайство и впоследствии издал несколько приказов о предоставлении документов, в том числе компанией D. Суд, рассматривавший дело в апелляционной инстанции, определил, что решение о признании было неправильным, поскольку должник не подпадал под действие главы 15. Апелляционный суд определил, что положения пункта (а) статьи 109 Кодекса о банкротстве, согласно которым "должником для целей настоящего раздела может являться только лицо, проживающее в Соединенных Штатах или имеющее на их территории постоянное место жительства, коммерческое предприятие или собственность, либо муниципальное образование", относится ко всем делам, возбуждаемым на основании главы 15. Поскольку иностранные представители не представили никаких доказательств того, что должник имел постоянное место жительства, коммерческое предприятие или собственность в США, он не подпадал под соответствующую категорию должников, а, значит, решение признать иностранное производство было неправомерным.

Дело 1337: ТЗТН 6; 21(1); 22(1)

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по четвертому судебному округу

Дело № 12-1802

In re Qimonda (Jaffe v. Samsung Electronics Co., Ltd.)

3 декабря 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: 737 F.3d 14 (2013)

См. также дело № 1212 ППТЮ

[**ключевые слова:** *публичный порядок; кредиторы – их защита; судебная помощь – оказываемая по запросу*]

Пересматривая дело, возвращенное на повторное рассмотрение Апелляционным судом⁶, суд по делам о банкротстве отказал иностранным представителям в факультативной судебной помощи, поскольку та противоречила положениям законодательства США о банкротстве, направленным на защиту интересов лицензиатов, и, таким образом, нарушала один из основополагающих принципов публичного порядка США, состоящий в поощрении технических инноваций. Суд также отметил, что, даже если не принимать во внимание это соображение, в запрошенной иностранными представителями помощи все равно следовало отказать, поскольку предоставление иностранному представителю права в одностороннем порядке аннулировать лицензии должника "явно противоречило публичному порядку Соединенных Штатов" по смыслу статьи 1506 Кодекса США о банкротстве (вводящего в действие Типовой закон на территории США) [статья 6 Типового закона].

Рассматривая апелляцию на это решение, суд четвертого судебного округа пришел к выводу о том, что суд по делам о банкротстве i) справедливо признал, что при рассмотрении ходатайства об оказании факультативной

⁶ ППТЮ, дело № 1212.

помощи на основании пункта (а) статьи 1521 [пункт 1 статьи 21 ТЗТН] необходимо учитывать "интересы кредиторов и других заинтересованных лиц, включая должника" в соответствии с требованиями пункта (а) статьи 1522 [пункт 1 статьи 22 ТЗТН], и ii) верно заключил, что пункт (а) статьи 1522 требует соблюдения баланса интересов всех заинтересованных сторон. Поскольку статья 1522 требует от суда учитывать широкий круг интересов, которые "нередко противоречат друг другу", Апелляционный суд согласился с тем, что анализ таких интересов лучше всего проводить путем "сопоставления соответствующих убытков и выгод в свете сложившихся обстоятельств". Придя к такому заключению, суд разделил с судом пятого судебного округа мнение о том, что применение исключения на основании публичного порядка в соответствии с пунктом (а) статьи 1506 [статья 6 ТЗТН] не исключает возможности обеспечения баланса интересов в соответствии со статьей 1522. Он также поддержал вывод нижестоящего суда о необходимости достижения баланса интересов должника и его лицензиатов и счел, что в данном случае надлежало применять пункт (n) статьи 365 Кодекса США о банкротстве, чтобы обеспечить защиту интересов лицензиатов в американских патентах должника с учетом большого числа спорных соглашений об обмене лицензиями. Подтвердив решение суда по делам о банкротстве, продиктованное требованиями пункта (а) статьи 1522 о необходимости соблюдения баланса интересов, Апелляционный суд не стал отдельно рассматривать основанную на статье 1506 альтернативную мотивировку нижестоящего суда, согласно которой лишение держателей лицензий на американские патенты средств правовой защиты, предусмотренных пунктом (n) статьи 365, будет "явно противоречить публичному порядку Соединенных Штатов".

Дело 1338: ТЗТН 6; 20

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по третьему судебному округу

Дело № 12-2808

In re ABC Learning Centres Limited n/k/a ZYX Learning Centres Limited; ABC USA Holdings Pty Ltd.

27 августа 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: 728 F.3d 301 (3d Cir. 2013)

См. также дело № 1210 ППТЮ

[**ключевые слова:** коллективное производство; публичный порядок; признание; судебная помощь – оказываемая автоматически]

Настоящее дело касалось апелляции на решение окружного суда штата Делавэр, подтвердившего решение суда по делам о банкротстве того же штата о признании возбужденного в Австралии ликвидационного производства в качестве основного иностранного производства в соответствии с главой 15 Кодекса США о банкротстве (вводящей в действие Типовой закон на территории США). В апелляции утверждалось, что, поскольку параллельно с ликвидационным производством была начата процедура конкурсного управления (в рамках которой были представлены только интересы обеспеченных кредиторов) и поскольку активы должника были полностью обременены, для распределения в рамках ликвидационного производства

ничего не оставалось. В этой связи в заявлении утверждалось, что от признания выиграет только процедура конкурсного управления, а, поскольку она не является коллективным производством, ее признание будет противоречить публичному порядку США.

Суд отметил, что в главе 15 не предусмотрено исключений на случай, когда активы должника полностью обременены. Не считая случаев, когда действует исключение на основании публичного порядка, суд обязан признать иностранное производство, как только определит, что для этого соблюдены все соответствующие критерии. Изучив предыдущие судебные решения, в которых толкуются положения главы 15 [статья 6 ТЗТН] об исключении на основании публичного порядка, суд пришел к выводу о том, что, хотя подход к обеспечительным правам в австралийском законодательстве о несостоятельности (согласно которому обеспеченные кредиторы имеют право реализовать обремененные активы с целью взыскания полной суммы задолженности и затем передать оставшиеся от реализации средства компании-должнику) отличается от подхода, предусмотренного законодательством США, он является лишь иным способом достижения одной и той же цели. Поэтому признание австралийского ликвидационного производства необязательно противоречило публичному порядку США.

В апелляционной жалобе также утверждалось, что, поскольку активы должника в Соединенных Штатах были полностью обременены, они более не являлись имуществом должника, который имел на них лишь номинальное право, и поэтому на них не распространялось действие положений главы 15 об автоматическом приостановлении всех операций после признания производства. Суд счел, что, поскольку должник сохранял номинальное право на обремененные активы, они являлись его "имуществом" и, таким образом, попадали под действие приостановления. Такое право подразумевало право на остаток средств от продажи обремененных активов, а также право на выкуп заложенного имущества в соответствии с Законом Австралии об акционерных обществах (право на погашение обеспечительного права путем выплаты обеспеченному кредитору его оценочной стоимости).

Дело 1339: ТЗТН 6; 16(3); 17(1)(а)

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд по второму судебному округу

Дело № 11-4376

In re Fairfield Sentry Ltd.

16 апреля 2013 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано на английском языке: 714 F.2d 127 (2d Cir. 2013)

См. также дело № 1316 ППТЮ

[ключевые слова: *центр основных интересов – его определение; центр основных интересов – момент его определения; публичный порядок*]

Апелляционный суд подтвердил решение Окружного суда южного округа штата Нью-Йорк, подтвердившего решение суда по делам о банкротстве того

же округа⁷ о признании производства по делу о несостоятельности, начатого на Британских Виргинских островах, в качестве основного иностранного производства на том основании, что Британские Виргинские острова являлись центром основных интересов должника. Апелляционный суд рассмотрел два вопроса: момент определения центра основных интересов, а также принципы и факторы, которые следует принимать во внимание. Суд определил, что центр основных интересов следует определять на момент подачи ходатайства о признании в соответствии с главой 15 Кодекса США о банкротстве (вводящей в действие Типовой закон на территории США), при условии проверки того, что должник не манипулировал этим процессом в своих целях. Апелляционный суд отметил, что при такой проверке может учитываться срок, прошедший с момента возбуждения иностранного производства до момента подачи ходатайства в соответствии с главой 15, однако отклонил тезис о том, что центр основных интересов должника необходимо определять с учетом всей истории его хозяйственной деятельности. Круг факторов, которые могут учитываться судом при определении центра основных интересов должника, ничем не ограничен и может включать место ликвидационного производства и место нахождения административных подразделений должника. В связи с утверждением о том, что в признании следовало отказать на основании публичного порядка в соответствии со статьей 1506 [статья 6 ТЗТН], поскольку ведущееся на Британских Виргинских островах производство носило закрытый характер, суд заметил, что податель апелляции не смог доказать, что неограниченный публичный доступ к материалам судебных дел имеет настолько фундаментальное значение для Соединенных Штатов, чтобы его отсутствие можно было отнести к исключительным обстоятельствам, предусмотренным статьей 1506. По мнению суда, публичный доступ не является безоговорочным правом, поэтому признание открытого на Виргинских островах производства не противоречило публичному порядку США.

⁷ ППТЮ, дело № 1316.